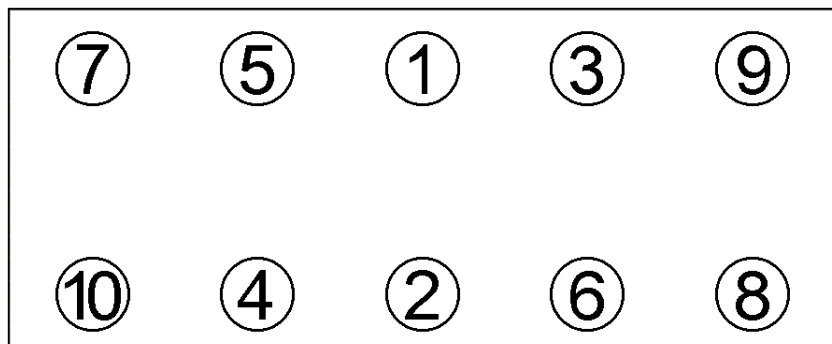
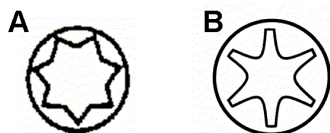


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****834.182**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete

802.860  
M 12x1,75x95Anziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
Apriete**A**  
● 40 - 55 Nm  
● 50 - 70 Nm  
● 15 min  
● 73 - 83 Nm  
\* 15 min  
\* 95 - 115 Nm**B**  
● 35 - 40 Nm  
● 70 - 75 Nm  
● 5 min  
➤ 90°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

|  |                                                |                                 |                                   |                                          |
|--|------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-<br>schrauben verwenden      | use new cylinder head<br>bolts  | utiliser des vis neuves           | emplar tornillos nuevos                  |
|  | Warmlauf (80°C)                                | warm up time (80°C)             | chauffage (80°C)                  | calentamiento (80°C)                     |
|  | Schrauben einzeln lösen<br>und wieder anziehen | loosen and tighten each<br>bolt | deserrer et serrer<br>vis par vis | aflojar y apretar<br>tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                       | relaxation time                 | durée de tassement                | tiempo de espera                         |
|  | Drehwinkel                                     | torque angle                    | angle de serrage                  | ángulo de giro                           |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

90,8 Ø ÷ 1,27/ 1,22 mm

Mot. TL20H, TL2 L, 4 Cyl., 66/77 kW (90/105 PS)

TL20H, TL20L, TL20CFI, 57/66/77 kW (78/90/105 PS)

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

service@elring.de

24/11/12

**\*834.182\***